



**SUY NIỆM  
TIN MỪNG  
CHÚA NHẬT**

\*

**Ngày 20-5-2018**

**Chúa nhật**

**Chúa Thánh Thần hiện xuống**

**Hãy nhận lấy Thánh Thần**

**LỜI CHÚA: Ga 20, 19-23**

Vào chiều ngày ấy, ngày thứ nhất trong tuần, nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do Thái. Đức Giêsu đến, đứng giữa các ông và nói: “Bình an cho anh em!” Nói xong, người cho các ông xem tay và cạnh sườn. Các môn đệ vui mừng vì được thấy Chúa. Người lại nói với các ông: “Bình an cho anh em! Như Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em.” Nói xong, Người thổi hơi vào các ông và bảo: “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần. Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha; anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ”.

**SUY NIỆM**

Lúc đến Êphêso, Phaolô hỏi một số môn đệ ở đó: “Khi vào đạo, các ông đã nhận lãnh Thánh Thần chưa?” Họ trả lời: “Ngay cả việc có Thánh Thần, chúng tôi cũng chưa hề được nghe nói tới” (Cv 19,1-2). Chúng ta đã được nghe nói và đã lãnh nhận Thánh Thần, nhưng có thể Ngài vẫn là Đấng xa lạ với ta. Bí tích Thêm sức chỉ còn là một kỷ niệm đẹp, nhưng nó không làm ta ý thức về sự hiện diện của Thánh Thần, Đấng đang ở trong ta và sai ta đi làm chứng.

(xem tiếp trang 2)

**Cử hành Ngày Thế Giới Truyền Thông Xã Hội  
lần thứ 52 tại Sài Gòn**

WGPSG – “Tin giả và một nền báo chí vì hòa bình: Sự thật sẽ giải thoát anh em!” là chủ đề của Ngày Thế giới Truyền thông xã hội 2018, đã được ba giáo phận Mỹ Tho, Phú Cường và Sài Gòn cùng nhau cử hành vào sáng thứ Bảy 12.05.2018 tại Trung tâm Mục vụ (TTMV) Tổng giáo phận Sài Gòn, với sự tham dự của khoảng 400 người - gồm các linh mục, tu sĩ, giáo dân và đông đảo các thành viên mục vụ truyền thông (MVTT) của 3 giáo phận này.

Từ lúc 6g sáng, các thành viên MVTT đã bắt đầu tề tựu trong khuôn viên TTMV. Trước đó, các nhóm Truyền Thông giáo phận Mỹ Tho đã khởi hành từ lúc 4 giờ sáng vì ở xa.

Lúc 7g, sau hồi kèn sôi động của đội kèn giáo xứ Bình Thuận, các thành viên MVTT đã chia thành 5 nhóm để sinh hoạt, ca hát, giao lưu, chụp hình rất vui vẻ thân tình trong khuôn viên của TTMV.



Đúng 8g, các thành viên đã vào đầy đủ trong Hội trường để bắt đầu nghi thức cung nghinh Lời Chúa. Kế tiếp, sau lời tuyên bố khai mạc của cha Tổng Đại Diện (TĐD) Inhaxiô Hồ Văn Xuân, buổi Cử hành chính thức diễn ra với bốn phần:

**I. Nhìn lại các hoạt động và hướng tới tương lai**

MVTT của ba giáo phận trình chiếu video clip, mô tả các hoạt động trong năm qua và hướng hoạt động trong năm tới.

(xem tiếp trang 3)

**“Cor Orans” (Tâm hồn cầu nguyện):  
Huấn thị về đời sống của các nữ tu chiêm niệm**

VATICAN – Hôm thứ Ba 15/5/2018, tại Vatican, Toà thánh đã giới thiệu Huấn thị về đời sống của các nữ tu chiêm niệm.

Huấn thị mang tên “Cor Orans - Tâm hồn cầu nguyện” gồm những hướng dẫn để áp dụng Tông hiến năm 2016 của Đức Thánh Cha Phanxicô ban hành năm 2016 “*Vultum Dei Quaerere - Tìm kiếm tôn nhan Thiên Chúa*”, dành cho các nữ tu trong các cộng đoàn sống chiêm niệm.

Tông hiến của Đức Thánh Cha kêu gọi thực hiện những thay đổi trong 12 lĩnh vực, từ đời sống cầu nguyện đến tập quán làm việc.

“Cor Orans” được giới thiệu trong một cuộc họp báo tại Toà Thánh dưới sự chủ trì của Đức Tổng giám mục José Rodríguez Carballo, Thư ký Bộ Đời sống thánh hiến và các Hiệp hội Đời sống Tông đồ (Bộ Tu sĩ), cùng với cha Sebastiano Paciolla, Phụ tá Thư ký của Bộ.

Huấn thị ghi nhận rằng trên thế giới ngày nay có khoảng 38.000 nữ tu sống đời chiêm niệm, và vì thế, nội dung của văn kiện mới này rất hữu ích không chỉ cho Giáo hội và cho các nữ tu mà còn cho cả xã hội nói chung. Đức Tổng giám mục Rodriguez Caballo giải thích rằng Huấn thị muốn “làm sáng tỏ các khoản luật, khai triển và xác định các thủ tục để thi hành luật”.

Huấn thị đề ra các hướng dẫn chính xác về tất cả các khía cạnh thực tiễn, quản trị, luật pháp và thiêng liêng liên quan đến việc thành lập và điều hành các đan viện nữ chiêm niệm.

Những hướng dẫn này bao gồm các quy định chi tiết về quyền tự chủ của các đan viện, việc thành lập đan viện, việc chuyển giao và giải thể, việc cần thiết phải có sự giám sát của Giáo hội, tương quan với giám mục giáo

(xem tiếp trang 4)

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

Khi Đức Giêsu phục sinh hiện ra với các môn đệ, Ngài đã làm một việc quan trọng, đó là mời họ tiếp tục sứ mạng mà Ngài đã bắt đầu. “Hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ” (Mt 28,19). “Hãy đi loan báo Tin Mừng cho mọi loài thọ tạo” (Mc 16,15). Trong Tin Mừng hôm nay, Đấng phục sinh nói với các môn đệ: “Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai anh em” (Ga 20,21) Đức Giêsu cho các môn đệ được tham dự vào sứ mạng của mình. Chỉ có một sứ mạng duy nhất là sứ mạng Chúa Giêsu nhận được từ Chúa Cha. Sứ mạng của các môn đệ nối dài sứ mạng duy nhất ấy. Ai sẽ giúp các ông thực hiện sứ mạng này? Ai sẽ cho các ông sức sống để dám mở toang cánh cửa mà lên đường loan báo Tin Mừng phục sinh? Sức sống ở nơi hơi thở. Đức Giêsu phục sinh đã trao hơi thở của mình, hơi thở của sức sống thần linh cho các môn đệ. Khi được trao ban Thánh Thần, họ trở thành con người mới, sẵn sàng lên đường.

Thánh Thần chẳng ở xa mỗi người chúng ta. Ngài có mặt khi ta rung động trước một đoạn Lời Chúa, và muốn sống Lời Chúa trong đời thường. Ngài có mặt khi ta gọi tên Chúa Giêsu trên môi (1Cr 12,3), và gọi Thiên Chúa là Cha đầy lòng từ ái (Rm 8,15). Ngài có mặt khi ta muốn tiến một bước mới trong đời sống cầu nguyện, trong đời sống thiêng liêng. Thánh Thần chẳng ở xa Giáo Hội. Ngài làm cho Giáo Hội được hiệp nhất bằng cách ban những đặc sủng khác nhau cho nhiều người để họ phục vụ lợi ích chung. Ngài hiện diện nơi các vị lãnh đạo Giáo Hội, nhưng Ngài cũng có mặt nơi các nhóm giáo dân. Ngài hiện diện trong các bí tích, trong mỗi thánh lễ. Ngài thánh hóa bánh rượu để chúng trở nên Mình và Máu Đức Kitô. Thánh Thần là linh hồn của Giáo Hội; không có Ngài, Giáo Hội chỉ là một cơ cấu đáng ngờ.

Nếu chúng ta mềm mại hơn để cho Ngài dẫn dắt, nếu chúng ta bớt cứng cõi để cho Ngài canh tân, nếu chúng ta dừng dập tắt tiếng của Ngài, thì chúng ta sẽ thấy những biến đổi kỳ diệu.

*(xem tiếp trang 3)*

## Đức hồng y Gracias: Nền báo chí vì hoà bình là hết sức quan trọng cho thế giới ngày nay



WHD (12.05.2018) – Trong một cuộc trao đổi ngắn với Vatican News, Đức hồng y Gracias đã nói về sứ điệp của Đức Thánh Cha Phanxicô cho Ngày Thế giới Truyền thông xã hội năm nay với chủ đề “Tin giả và một nền báo chí vì hoà bình: Sự thật sẽ giải thoát anh em!”

Năm nay, Giáo hội Công giáo cử hành Ngày Thế giới Truyền thông xã hội vào Chúa nhật 13 tháng Năm. Ngày Thế giới Truyền thông xã hội được Đức giáo hoàng Phaolô VI thiết lập từ năm 1967 và được cử hành hàng năm, nhằm khuyến khích người Công giáo suy tư về những cơ hội và thách đố mà truyền thông xã hội hiện đại mang lại cho Giáo hội để thông truyền sứ điệp Tin Mừng.

Ngày Thế giới Truyền thông xã hội được tổ chức ở hầu hết các quốc gia vào Chúa nhật trước lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống. Tuy nhiên, ở một số quốc gia, Ngày này được cử hành vào lễ Chúa thăng thiên.

Trước mỗi Ngày Thế giới Truyền thông xã hội, Đức Thánh Cha đều gửi một sứ điệp với một chủ đề cụ thể. Chủ đề của sứ điệp năm nay - Ngày Thế giới Truyền thông xã hội lần thứ 52 - là “Tin giả và một nền báo chí vì hoà bình: Sự thật sẽ giải thoát anh em!”

Trong sứ điệp, Đức Thánh Cha cảnh báo “những hậu quả nghiêm trọng” của việc phát tán tin giả, được thúc đẩy bởi “lòng tham” và “sự khát khao quyền lực”; và nó bùng phát khi thiếu “sự đối đầu lành mạnh” cần thiết cho “cuộc đối thoại xây dựng”. Trong thế giới truyền thông ngày nay đang phát triển nhanh chóng, Đức Thánh Cha đòi hỏi những người làm việc trong ngành truyền thông phải “xây dựng một nền báo chí vì hoà bình”, có tính trung thực, nhưng không được làm tổn thương người khác hay thuần cảm tính và lờ đi những vấn đề nghiêm trọng.

### *Nền báo chí vì hoà bình*

Vatican News đã gặp Đức hồng y Oswald Gracias, Tổng giám mục Bombay và xin ngài cho biết “nền báo chí vì hoà bình” quan trọng như thế nào trong thế giới ngày nay và ở Ấn Độ.

Theo Đức hồng y Gracias, Chủ tịch Hội đồng Giám mục Ấn Độ (CBCI) và Chủ tịch Liên Hội đồng Giám mục Á châu (FABC), “điều hết sức quan trọng” đối với “nền báo chí vì hoà bình” là chống lại tin giả.

Đức hồng y Gracias bày tỏ hài lòng về việc Đức Thánh Cha Phanxicô đã chọn chủ đề trên cho Ngày Thế giới Truyền thông xã hội năm nay. Đức hồng y nói, Thiên Chúa đã ban cho chúng ta các phương tiện truyền thông, khả năng “truyền thông sự thật”, và như Đức Thánh Cha nói, “các lực lượng sự dữ” cũng dùng truyền thông để “phổ biến không phải là sự thật mà là sự dối trá”, tức là tin giả.

### *Tin giả - một thách đố đối với Giáo hội*

Điều này, Đức hồng y Gracias nói, là rất nguy hiểm, bởi vì kết quả cuối cùng có thể là bất hoà, tức giận, định kiến hay hận thù hoàn toàn vô căn cứ và sai lầm. Việc đấu tranh chống tin giả là một thách đố đối với Giáo hội và các văn phòng truyền thông của Giáo hội phải coi đó là điều hệ trọng. Đức hồng y Gracias thuộc Hội đồng Hồng y tư vấn, gồm 9 hồng y có nhiệm vụ tư vấn cho Đức Thánh Cha trong việc cải tổ Giáo triều.

### *Tin giả - một thách đố đối với Ấn Độ*

Đức hồng y Gracias chỉ ra rằng tin giả cũng là một thách đố đối với chính phủ Ấn Độ. Chúng ta cần phân biệt tin giả và sự thật, làm sao để tin giả không tác động được đến bản thân chúng ta và làm sao chống lại tin giả trong lĩnh vực truyền thông bằng cách cung cấp sự thật.

Đức hồng y Gracias nói, đó là một thách đố “lớn lao”, cần đến những chuyên gia về truyền thông để tư vấn cho Giáo hội.

Đức hồng y Gracias nói tiếp, tin giả đặc biệt nguy hiểm đối với Ấn Độ - một quốc gia vốn phong phú vì tính đa dạng về tôn giáo, ngôn ngữ và văn

*(xem tiếp trang 4)*

## Thông qua *Instrumentum laboris* (Tài liệu Làm việc) của Thượng Hội đồng Giám mục 2018



WHĐ (10.05.2018) – *Instrumentum laboris* (Tài liệu Làm việc) của Thượng Hội đồng Giám mục sắp tới về “Người trẻ, đức tin và sự phân định ơn gọi” đã được Văn phòng Tổng Thư ký Thượng Hội đồng Giám mục họp tại Roma thông qua trong khoá họp vào ngày 7 và 8 tháng Năm vừa qua.

Theo một thông cáo đưa ra sau khoá họp thứ tư của Ban thường vụ của Văn phòng Tổng thư ký Thượng Hội đồng Giám mục do Đức Thánh Cha Phanxicô chủ toạ, *Instrumentum laboris* – bản văn dùng làm cơ sở cho các Nghị phụ thảo luận trong Thượng Hội đồng vào tháng Mười sắp tới – đã khơi lên “một cuộc trao đổi ý kiến thú vị”, và các ý kiến này được đưa

vào *Instrumentum laboris* như những gợi ý, để các tham dự viên Thượng Hội đồng có một tài liệu “thích đáng hơn” cho các cuộc thảo luận.

*Instrumentum laboris* được một nhóm chuyên gia soạn thảo, dựa trên năm nguồn: (1) các câu trả lời cho Bản câu hỏi dựa trên Tài liệu chuẩn bị (*Lineamenta*) được gửi đến tất cả các Hội đồng giám mục; (2) các câu trả lời cho Bản câu hỏi gửi đến các bạn trẻ qua mạng internet; (3) các biên bản của các Hội thảo quốc tế về tình hình giới trẻ tổ chức vào tháng Chín 2017; (4) các nhận định của các nhóm hoặc cá nhân tự gửi đến Văn phòng Tổng thư ký; và cuối cùng, (5) kết quả của cuộc gặp gỡ Tiền Thượng Hội đồng tổ chức tại Roma từ ngày 19 đến 24 tháng Ba 2018.

Đức hồng y Lorenzo Baldisseri, Tổng thư ký Thượng Hội đồng Giám mục, đã nhấn mạnh đến “sự tham gia tích cực” của các bạn trẻ trên khắp thế giới, đại diện cho nhiều tổ chức của Giáo hội và ngoài Giáo hội. ■

(Theo *Vatican News*)

## Cử hành Ngày Thế Giới Truyền Thông Xã Hội...

### II. Học hỏi Sứ điệp

Phần học hỏi Sứ điệp năm nay diễn ra dưới hình thức một cuộc tọa đàm, với sự trao đổi thân tình của hai linh mục Anton Nguyễn Ngọc Sơn và Ernest Nguyễn Văn Hưởng cùng MC Giuse Nguyễn Văn Quýnh. Hai vị linh mục đã chia sẻ những trải nghiệm có thực của các ngài về các tác động của tin giả. Cha Anton nhấn mạnh đến “Lời Thật” là Lời của Chúa Giêsu mà mỗi Kitô hữu cần thấm nhuần sau khi hít thở thật sâu Thần Khí của Ngài. Còn cha Ernest thì nhấn mạnh rằng, cho dù đưa tin thật đi nữa thì cũng phải để ý đến sự hiệp thông; nếu trình bày rất đúng sự thật nhưng lại làm mất danh dự của người khác, thì đó cũng là việc làm sai trái.

### III. Mừng Bốn mạng

Cả ba ban MVTT Mỹ Tho, Phú Cường và Sài Gòn đều chọn Chúa Giêsu Thăng Thiên làm Bốn mạng của mình, nên sau phần tọa đàm là chương trình mừng Bốn mạng với vũ khúc “Về miền

Tây” của MVTT Mỹ Tho, đơn ca “Chúa cười cho con an tâm” của MVTT Phú Cường, và một tổng hợp văn nghệ minh họa sứ điệp của MVTT Sài Gòn - gồm bài đơn ca “Về đây nghe em” tiếp ý với 2 bài múa “Cầu nguyện trước máy vi tính” và “Người đưa tin của Chúa Giêsu”.

### IV. Thánh lễ, trao Chứng chỉ & Tuyên hứa

Đỉnh cao của ngày hội là Thánh lễ đồng tế do cha TĐĐ Inhaxiô và 19 linh mục cử hành, bắt đầu vào lúc 10g30.

Giảng trong Thánh lễ, cha TĐĐ nhấn mạnh rằng các phương tiện truyền thông giúp ích rất nhiều, nhưng cũng sẽ rất tai hại nếu đó là tin giả, gây hoang mang trong xã hội. Vì vậy, khi đưa tin cần phải để ý tính chính xác, sự tế nhị và thái độ cẩn trọng. Dù là tin chính xác thì cũng phải đưa ra đúng lúc thì mới có ảnh hưởng tốt. Điển hình là các bản tin về tang lễ của Đức cố Tổng Phaolô đã giúp cho cả thế giới biết đến đời sống đức tin của người Công Giáo Việt Nam khi có hiếu hỉ. Loạt video “Lời của Ngôi” về việc trùng tu Nhà thờ Đức Bà cũng

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

### CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa Thánh Thần, xin Ngài hãy đến như cơn gió mát thổi vào đời con, thổi vào Giáo Hội, thổi vào thế giới, để đem lại cho chúng con sự tươi mới nhẹ nhàng, sự tự do thanh thoát.

Xin Ngài hãy đến như dòng nước trong chảy vào đời con, chảy vào Giáo Hội, chảy vào thế giới, để cuốn trôi đi mọi nhơ nhớp, khô cằn, cứng cõi, và làm bật dậy những mầm xanh sự sống nơi chúng con.

Xin Ngài hãy đến như ngọn lửa hồng chiếu sáng đời con, chiếu sáng Giáo Hội, chiếu sáng thế giới, để chúng con không còn đồng lõa với tối tăm, nhưng mang trong tim một ước mơ nóng bỏng, đó là làm cho vũ trụ này rực sáng Tình yêu. ■

Lm Anton Nguyễn Cao Siêu, SJ

rất ích lợi khi giúp công chúng hiểu được những khó khăn và phức tạp của việc trùng tu Nhà thờ Chính tòa Sài Gòn.

Sau bài giảng, 35 học viên của lớp Mục vụ Truyền Thông Tổng Quan niên khóa 2017-2018 đã tuyên hứa để chính thức trở thành người tông đồ truyền thông của Giáo Hội và được cha TĐĐ đã trao Chứng chỉ MVTT Tổng Quan cho từng người.

Cuối Thánh lễ, sau khi toàn thể các thành viên MVTT hát bài “Dấn thân Truyền Thông”, cha Tadêô Nguyễn Lý Anh Thi đã đại diện cho ba Ban MVTT cảm ơn mọi người. Đáp từ, cha TĐĐ đã đặc biệt khích lệ và tỏ ý sẵn sàng ủng hộ các thành viên MVTT.

Khi Thánh lễ kết thúc lúc 11g50, các tân thành viên MVTT đã chụp hình lưu niệm với các linh mục đồng tế và mọi người cùng chia sẻ niềm vui trong bữa ăn thân tình. Điểm son của ngày hội hôm nay là các nhóm đã sinh hoạt môi trường, dọn dẹp sạch sẽ khuôn viên TTMV theo sự phân công sau bữa tiệc. ■

## Người Hồi giáo và người Công giáo cùng nhau bảo vệ sự sống

AMMAN, JORDAN – Cuộc đối thoại Hồi giáo-Công giáo vẫn tiếp diễn cách thuận lợi. Trong hai ngày 9 và 10 tháng 5/2018, tại Amman, Jordan, Viện Hoàng gia về các vấn đề Liên tôn và Hội đồng Toà thánh về Đối thoại Liên tôn đã tổ chức Hội nghị chuyên đề lần thứ 5 với chủ đề “*Tôn giáo và Phẩm giá Sự sống*”.

Phái đoàn Hồi giáo do Hoàng thân El Hassan Bin Talal dẫn đầu và Phái đoàn Công giáo do Đức giám mục Miguel Ayuso làm trưởng đoàn. Hội nghị diễn ra trong “*bầu không khí thân thiện và cởi mở, giúp hai bên trao đổi nhiều ý kiến*”, theo tuyên bố khi kết thúc Hội nghị. Trong số các điểm chung được nhấn mạnh, hai bên nói đến nghĩa vụ bảo vệ sự sống và bảo vệ phẩm giá con người. “*Sự sống là quà tặng của Thiên Chúa cho mọi thành viên của một gia đình nhân loại duy nhất; sự sống ấy phải được bảo vệ từ khi thụ thai đến lúc chết tự nhiên. Con người là đỉnh cao của công trình tạo dựng, được phú bẩm phẩm giá, quyền lợi và nghĩa vụ. Đó là lý do tại sao mỗi người đều đáng được tôn trọng, yêu thương và được hưởng mọi phương thế cần thiết để sống một cuộc đời xứng đáng*”.

Hai bên cùng nhau nhấn mạnh về “*mối tương quan mạnh mẽ giữa sự tôn trọng phẩm giá và quyền con người với sự tiến bộ và thịnh vượng của một quốc gia*”. Về phương diện này, “*cần phải quan tâm đặc biệt đến người di dân, người tị nạn và những nạn nhân của nạn buôn người (...)*”.

Các đại biểu Hồi giáo và các đại biểu của Toà Thánh cũng đề cập đến tầm quan trọng của việc giáo dục giới trẻ biết tôn trọng thiên nhiên và phẩm giá của sự sống. Theo chiều hướng này, hai bên đã đồng ý rằng nên đưa vào giảng dạy ở các trường học một quy tắc đạo đức, “*từ thực tế những hiện tượng tiêu cực*” trong các xã hội.

Kết thúc Hội nghị, hai phái đoàn đã ký một biên bản ghi nhớ, xác nhận mong muốn tiếp tục và thể chế hoá sự hợp tác giữa hai bên. ■

(Vatican News, 12/5/2018)

## Đức giáo hoàng Phanxicô gặp Giáo chủ Giáo hội Chính thống Czech và Slovak

WHĐ (12.05.2018) – Trưa thứ Sáu 11-05-2018, Đức giáo hoàng Phanxicô đã tiếp Tổng giám mục Rastislav, Giáo chủ Giáo hội Chính thống Czech và Slovak tại Vatican.

Đây là cuộc gặp gỡ đầu tiên giữa Đức Phanxicô và vị Giáo chủ - được bầu vào chức vụ này hồi tháng 1 năm 2014.

Ngỏ lời với Đức giáo hoàng, Tổng giám mục Rastislav đã so sánh hai người lãnh đạo Giáo hội với hai môn đệ trên đường Emmaus: họ chỉ nhận ra Chúa Giêsu khi Người bẻ bánh trước mặt họ. Trong khi chúng ta vẫn chưa thể cùng nhau bẻ Bánh hằng sống, Tổng giám mục Rastislav nói, chúng ta “*vẫn là những môn đệ cùng đi với nhau*” như những người đang trên đường hành hương.

Đáp lời vị Giáo chủ Chính thống, Đức giáo hoàng Phanxicô nhắc lại di sản của các vị Tông đồ người Slav vào thế kỷ thứ 9, Thánh Kyrillos và Thánh Methodios, mà Thánh giáo hoàng Gioan Phaolô II công bố là hai vị đồng bôn mạng của châu Âu để tôn vinh sứ mạng loan báo Tin Mừng của các ngài.

### Di sản của hai Thánh Kyrillos và Methodios

Đức giáo hoàng nói: Hai anh em - đã dịch Kinh Thánh từ tiếng Hy Lạp sang ngôn ngữ Slav -, nhắc nhở chúng ta về “*di sản lớn lao chung của chúng ta về sự thánh thiện*”. Cũng như vô số chứng nhân và các vị tử đạo của những thế kỷ đầu, Đức giáo hoàng nói, ngày nay cũng có nhiều người bị bách hại dưới chế độ cộng sản vô thần và những người vẫn còn tiếp tục chịu đau khổ vì đức tin của mình.

Thứ hai, Đức giáo hoàng Phanxicô nói rằng hai vị Tông đồ Kyrillos và Methodios đã mạnh dạn dịch các sách Phúc âm sang một ngôn ngữ mà người trong vùng có thể hiểu được, vùng này có tên gọi là Đại Moravia.

### Đức hồng y Gracias: Nền báo chí vì hoà bình...

hoá, nơi mà sự hoà hợp là rất quan trọng. Và những người không thích hoà hợp có thể gây ra chia rẽ. Những kẻ tung tin giả là kẻ thù của sự thật, kẻ thù của quốc gia và là lực lượng của cái ác, cần phải dùng mọi cách để chống lại. ■

(Vatican News)



### Những mẫu gương loan báo Tin Mừng hiện đại

Ngày nay hai anh em ấy vẫn còn là một mẫu gương cho chúng ta trong việc loan báo Tin Mừng, Đức giáo hoàng nói, vì kiên trì với cách làm việc cố hữu của mình thì không đủ, nhưng chúng ta còn phải lắng nghe Chúa Thánh Thần là Đấng linh hứng cho chúng ta những cách dịch sứ điệp Tin Mừng mới mẻ cho con người thời nay, gồm cả những người đang sống trong những quốc gia Kitô giáo truyền thống, thường mang nét đặc trưng là thế tục và vô cảm.

### Hiệp nhất nghĩa là hoà giải sự đa dạng

Cuối cùng, Đức giáo hoàng nói rằng hai Thánh Kyrillos và Methodios đã có thể vượt qua những chia rẽ giữa các cộng đồng Kitô giáo thuộc các nền văn hoá và truyền thống khác nhau, do đó trở thành “*những người tiên báo đích thực về đại kết*”. Các ngài nhắc nhở chúng ta, Đức giáo hoàng nhấn mạnh, rằng hiệp nhất không có nghĩa là đồng nhất, mà là hoà giải sự đa dạng trong Chúa Thánh Thần.

Đức giáo hoàng kết luận: Ước gì chứng từ của hai vị Tông đồ Slav đồng hành với chúng ta trên đường dẫn đến sự hiệp nhất trọn vẹn, cũng nhờ công việc của Ủy ban hỗn hợp quốc tế về đối thoại thần học giữa Giáo hội Công giáo và Giáo hội Chính thống. ■

(Vatican News)

### “Cor Orans” (Tâm hồn cầu nguyện)...

phận, các điều luật và quy định liên quan đến “*việc tách biệt khỏi thế gian*”, các phương tiện truyền thông, các hình thức khác nhau của tu viện bao gồm “*nội vi giáo hoàng*” và việc huấn luyện... ■

(Vatican News, 15/5/2018)